



Ассамблея

Distr.: General
4 June 2004
Russian
Original: English

Десятая сессия
Кингстон, Ямайка
24 мая — 4 июня 2004 года

Заявление Председателя о работе Ассамблеи на десятой сессии

1. Десятая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну состоялась в Кингстоне (Ямайка) 24 мая — 4 июня 2004 года.

Утверждение повестки дня

2. На своем 91-м заседании 24 мая 2004 года Ассамблея утвердила повестку дня своей десятой сессии (ISBA/10/A/L.1). Особо было упомянуто о торжественном заседании в ознаменование десятой годовщины учреждения Органа.

Выборы Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи

3. На 91-м заседании 24 мая 2004 года Председателем Ассамблеи на 2004 год был избран Деннис Фрэнсис (Тринидад и Тобаго). Затем, после консультаций в региональных группах, заместителями Председателя были избраны представители Намибии (от Группы африканских государств), Вьетнама (от Группы азиатских государств), Болгарии (от Группы восточноевропейских государств) и Норвегии (от Группы западноевропейских и других государств).

Назначение Комитета по проверке полномочий

4. В соответствии с правилом 24 своих правил процедуры Ассамблея избрала Комитет по проверке полномочий. Членами Комитета по проверке полномочий были избраны: Австрия, Бразилия, Гана, Греция, Малайзия, Уганда, Чешская Республика, Ямайка и Япония. Затем Комитет избрал своим Председателем Хельмута Тюрка (Австрия). Комитет заседал дважды: 1 и 3 июня 2004 года. На заседании 1 июня 2004 года были проверены полномочия представителей, участвовавших в текущей сессии. Состояние этих полномочий было освещено в меморандуме Секретариата от 1 июня 2004 года. На заседании 3 июня 2004 года были проверены полномочия, поступившие к 3 июня 2004 года от еще 10 государств, участвующих в Ассамблее. Доклад Комитета содержится в документе ISBA/10/A/7/Rev.1. На своем заседании 3 июня 2004 года Ассамблея утвердила доклад Комитета по проверке полномочий. Ре-

шение Ассамблеи о полномочиях представителей содержится в документе ISBA/10/A/9.

Специальное заседание в ознаменование десятой годовщины учреждения Органа

5. Ассамблея провела 25 (утром и днем) и 26 (утром) мая 2004 года специальное торжественное заседание в ознаменование десятой годовщины учреждения Международного органа по морскому дну. На этом мероприятии отмечалось вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которое произошло 16 ноября 1994 года. Международный орган по морскому дну был учрежден по вступлении Конвенции в силу.

6. На утреннем заседании Ассамблеи 25 мая 2004 года Председатель Ассамблеи Деннис Фрэнсис приветствовал делегации, прибывшие на специальное торжественное заседание. Он отметил, что деятельность Органа вступила теперь в радикально важную фазу, связанную с работой над оперативными аспектами разведки минеральных ресурсов в глубоководных районах морского дна. Затем Ассамблея заслушала выступления Генерального секретаря Международного органа по морскому дну Сатхи Н. Нандана и Премьер-министра Ямайки П.Д. Паттерсона. И.о. Юрисконсульта Организации Объединенных Наций Ралф Заклин передал послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Выступили также Председатель Международного трибунала по морскому праву судья Долливер Нельсон и член Трибунала судья Жозе Луиш Жезуш, являвшийся (в 1987–1994 годах) вторым Председателем Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. Заместитель Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, временный Генеральный директор Предприятия Нии Аллотей Одунтон зачитал послания Председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (в 1980–1982 годах) посла Томми Т.Б. Ко и бывшего Премьер-министра Объединенной Республики Танзании, первого Председателя Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву (в 1983–1987 годах) Джозефа Вариобы. От имени пяти региональных групп с заявлениями выступили их председатели: Сандиле Ногксина (Южная Африка) от Группы африканских государств, Чжун Хэ Ун (Республика Корея) от Группы азиатских государств, Олав Мюклебуст (Норвегия) от Группы западноевропейских и других государств, Антонин Паризек (Чешская Республика) от Группы восточноевропейских государств и Сезар ди Соза Лима (Бразилия) от Группы латиноамериканских и карибских государств.

7. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем послании положительно отметил ключевую роль Органа в усилиях, развернутых под эгидой Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года с целью решения различных задач, касающихся морского пространства и пользования им. Он также с похвалой отозвался о кропотливой и вдохновляющей работе, проделанной Органом за истекшее десятилетие, и за демонстрацию того, что многосторонние подходы к общемировым задачам могут быть эффективными, справедливыми и устойчивыми.

8. П.Д. Паттерсон, Премьер-министр Ямайки (которая является страной пребывания Международного органа по морскому дну), заявил, что его прави-

тельство сделало все возможное для обеспечения того, чтобы Орган с легкостью и удобством освоился в своем новом доме. Он заявил, что подписание в 1999 году Соглашения о штаб-квартире и заключение Дополнительного соглашения, которое намечено к утверждению Ассамблеей на текущей сессии, — это яркие признаки решительного настроя и целеустремленности правительства страны.

9. Генеральный секретарь Органа Сатья Н. Нандан в своем выступлении на Ассамблее заявил, что настоятельно необходимо активизировать усилия по исследованию и изучению Мирового океана. В этой связи он указал, что в прошлом году он обратил внимание Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на необходимость высказаться в поддержку исследования и изучения океана. Он также указал, что без надлежащих научных исследований распоряжение Мировым океаном не сможет опереться на прочную научную основу.

10. Председатель Международного трибунала по морскому праву судья Долливер Нельсон призвал международное сообщество в целом оказать моральную и материальную поддержку ради успешного достижения целей, которые ставились при учреждении Трибунала. Он также подчеркнул, что состав Трибунала обеспечивает представительство основных правовых систем мира и справедливое географическое распределение.

11. Судья Жозе Луиш Жезуш заявил, что прогресс, достигнутый Органом в осуществлении своего мандата, позволил сделать более реальной перспективу коммерческого освоения глубоководных минеральных ресурсов.

12. Посол Томми Т.Б. Ко в своем послании Ассамблее остановился на трех моментах. Во-первых, высочайшим достижением Конвенции является то, что на смену юридическому хаосу пришла юридическая внятность. Во-вторых, Международный орган по морскому дну является форумом функционального сотрудничества в деле распоряжения ресурсами, создавая новую основу для участия в освоении океанских ресурсов на благо всех государств. В-третьих, следует отдать должное Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну за его уникальный стиль спокойной, профессиональной и консенсусной дипломатии, являющийся одним из секретов успеха Органа.

13. Джозеф Вариоба в своем послании Ассамблее напомнил, что 36 лет назад уважаемый Постоянный представитель Мальты посол Арвид Пардо добился включения в повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций пункта о морском дне. Он заявил, что, несмотря на имеющиеся в Конвенции слабые места, она является подлинно универсальным нормативным актом, позволяющим всем группам государств — и развивающимся, и развитым — находить в ней что-то полезное. Что касается порядка, установленного Конвенцией в Мировом океане, то г-н Вариоба заявил, что в результате, например, установления исключительных экономических зон удалось избежать серьезных конфликтов между государствами и что появился режим, способствующий сотрудничеству в деле управления и распоряжения ресурсами исключительной экономической зоны и видами ее использования. Г-н Вариоба указал, что главное — это прочное закрепление принципа и концепции общего наследия человечества и что, несмотря на ослабление и размывание части XI Конвенции, Орган устойчиво содействует распоряжению океаном.

14. На дневном заседании 25 мая 2004 года Ассамблея заслушала сообщения участников первого из двух экспертных форумов. Первый форум, которым руководил Председатель Совета в 2004 году Баиди Дьен, обсудил достижения Органа. Выступили следующие эксперты: первый Председатель Ассамблеи Органа Хашим Джалал (Индонезия), который рассказал об учреждении институтов Органа; бывшая Председатель Юридической и технической комиссии Инге Заамвани (Намибия), которая остановилась на работе Комиссии с 1997 года по настоящее время; Юрий Казмин (Российская Федерация), который сделал доклад об управлении ресурсами глубоководных полиметаллических конкреций; генеральный секретарь Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана Мао Бинь, который сделал доклад об инициативах и инвестициях Китая в области разведки глубоководных полезных ископаемых; секретарь Департамента освоения океана Индии Харш Гупта, который сделал доклад о деятельности Индии по разведке глубоководных полезных ископаемых. Он подчеркнул, что подрядчикам важно сотрудничать друг с другом, особенно в области разработки технологии добычи глубоководных полезных ископаемых, а также в области обмена данными и информацией для ускорения добычной деятельности на морском дне и максимального сокращения ее затратности.

15. 26 мая 2004 года собрался второй экспертный форум, на котором рассматривались будущие направления и перспективы деятельности Органа. Форумом руководил Председатель Юридической и технической комиссии Альберт Хоффман (Южная Африка). Выступили следующие эксперты: Постоянный представитель Уругвая при Организации Объединенных Наций, Сопредседатель Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана Фелипе Паолильо, который сделал доклад об истории переговоров по части XI Конвенции, а также о создании Международного органа по морскому дну и предшествовавших этому событиях; сотрудник Саутгемптонского океанографического центра (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) Крис Джерман, который сделал доклад о состоянии и перспективах освоения глубоководных минеральных ресурсов; сотрудник Британского музея природоведения (Лондон) П. Джон Лэмсхед, который сделал доклад о выполняемых исследованиях, посвященных выяснению биоразнообразия в глубоководной среде конкрециеносных провинций Тихого океана; сотрудник Саутгемптонского океанографического центра, участник инициативы «Перепись морских организмов» Брайан Бетт, который сделал доклад о глубоководной океанической среде и защите ее биоразнообразия; сотрудник юридического факультета Миланского университета в Бикокке (Италия) Туллио Сковацци, который остановился на юридической стороне будущих направлений работы Органа, а также на неопределенности правовых норм, касающихся биоразнообразия глубоководных районов морского дна, и необходимости уточнения этих норм.

Выборы для заполнения вакансии в составе Финансового комитета

16. На 93-м заседании Ассамблеи представитель Группы восточноевропейских государств сообщил Ассамблее, что до одиннадцатой сессии Группа не сможет выдвинуть кандидата для заполнения этой вакансии, возникшей в связи с выходом в отставку Иво Драйзайтля (Чешская Республика). Ассамблея согласилась перенести выборы для заполнения этой вакансии на одиннадцатую сес-

сию, к которой Группа восточноевропейских государств выдвинет свою кандидатуру.

Ежегодный доклад Генерального секретаря

17. На 92-м заседании Ассамблеи Генеральный секретарь внес на рассмотрение свой ежегодный доклад Ассамблее (ISBA/10/A/3), предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Генеральный секретарь сообщил Ассамблее, что в его докладе за 2004 год охвачена работа Органа со времени его учреждения в ноябре 1994 года. Он отметил, что организационный этап в работе Органа пройден и что Орган вступил в новую, более солидную стадию. Он сообщил, что в следующее трехлетие (2005–2007 годы) основное место в составленной Секретариатом программе работы Органа будет отводиться, наряду с надзором за соблюдением контрактов на разведку, подготовке надлежащего нормативного режима для будущего освоения донных сульфидов и кобальтоносных корок в Районе, а также поощрению и содействию проведению там морских научных исследований. Кроме того, он сообщил участникам, что одним из ключевых компонентов работы Секретариата в 2005–2007 годах станет построение геологической модели залежей полиметаллических конкреций в тихоокеанской зоне разломов Кларион — Клиппертон, на которую приходится шесть из семи контрактов на разведку, выданных Органом. Генеральный секретарь указал, что на протяжении следующих трех лет Секретариат намеревается изучить возможность получения от Глобального экологического фонда финансовых средств, которые помогли бы развитию совместной международной работы, требуемой для преодоления экологических последствий разработки глубоководных районов морского дна. Кроме того, Генеральный секретарь сообщил участникам, что намеревается изучить возможность временного перевода специализированного научно-технического персонала из соответствующих национальных и международных инстанций для выполнения конкретных проектов, предусматриваемых программой работы Органа, и для подкрепления технических возможностей Органа.

18. После выступления Генерального секретаря с заявлениями выступили делегации Австралии, Австрии, Аргентины, Багамских Островов, Бразилии (от себя лично, а также от имени Группы латиноамериканских и карибских государств), Вьетнама, Ганы, Гвинеи, Германии, Греции, Индонезии, Канады, Кении, Китая, Кот-д’Ивуара, Мексики, Намибии (от имени Группы африканских государств), Нигерии, Новой Зеландии (от имени Группы тихоокеанских островных государств), Норвегии (от имени Группы западноевропейских и других государств), Пакистана, Папуа — Новой Гвинеи, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Сент-Китса и Невиса, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Тринидада и Тобаго, Уганды, Фиджи, Чили, Южной Африки и Ямайки. С заявлением выступила также делегация наблюдателя — Марокко. Члены Органа в целом удовлетворительно отзывались о подробном докладе и высказались в поддержку изложенной в нем программы работы на 2005–2007 годы. Несколько членов Органа затронуло конкретные моменты, освещенные в докладе.

19. Участники сессии Ассамблеи приветствовали Канаду и Литву, которые после девятой сессии стали участниками Конвенции 1982 года, а также при-

ветствовали тот факт, что Буркина-Фасо и Марокко предпринимают шаги к тому, чтобы стать участниками Конвенции и членами Органа.

20. Ассамблея выразила удовлетворение по поводу заключения Дополнительного соглашения между Международным органом по морскому дну и правительством Ямайки о штаб-квартире Международного органа по морскому дну и пользовании комплексом Ямайского конференц-центра (См. ISBA/10/A/2-ISBA/10/C/2). Ассамблея утвердила Соглашение и поздравила Генерального секретаря и правительство Ямайки с успешным заключением этого важного соглашения и урегулированием давней проблемы.

21. Ямайка вновь подтвердила свое обязательство обеспечивать Органу самые удобные и подходящие условия для работы и сообщила, что приступила к принятию ряда мер, направленных на усиление безопасности вокруг помещений Органа. Ямайка указала, что эти меры включают улучшение освещения по периметру здания штаб-квартиры, снос или восстановление заброшенных окрестных зданий, организацию транспорта для местных сотрудников и увеличение высоты окружной стены. Ямайка вновь заявила о своей непоколебимой решимости выполнять все свои обязанности по Соглашению о штаб-квартире и высказалась решительно против любых предложений о том, чтобы проводить сессии Органа вне его штаб-квартиры в Кингстоне и собирать Ассамблею раз в два года. По вопросу о трудоустройстве супругов и партнеров сотрудников Секретариата членам Органа сообщили, что сейчас правительство Ямайки составляет проект соответствующего соглашения, призванного урегулировать эту давнюю проблему. Некоторые делегации указали на необходимость повышения географической сбалансированности в штатах Секретариата и в членском составе технических органов Органа.

22. Ряд членов с озабоченностью отозвался об объеме взносов в целевой фонд добровольных взносов, предназначенный для покрытия расходов, которые члены Финансового комитета и Юридической и технической комиссии из развивающихся стран несут в связи с участием их в заседаниях. На 93-м заседании представитель Норвегии сообщил Ассамблее, что Норвегия внесет в целевой фонд добровольных взносов 25 000 долл. США.

23. Ассамблея приняла к сведению основную работу Органа, о которой сообщалось в разделе XII доклада Генерального секретаря. Было отмечено, что Орган будет по-настоящему развиваться только путем корректировки его программы работы. В этой связи несколько делегаций выразило удовлетворение по поводу намеченных в пункте 105 доклада пяти основных направлений, на которых будет сосредоточена программа работы на 2005–2007 годы.

24. Несколько делегаций удовлетворительно отозвалось о том, что в качестве одного из основных направлений в предлагаемой программе работы Органа было отобрано поощрение и содействие проведению морских научных исследований в Районе. Было отмечено, что поощрение морских научных исследований имеет для работы Органа такое же основополагающее значение, как и защита и сохранение морской среды. Кроме того, было отмечено, что, поскольку о морской среде известно очень мало, для членов Органа будет полезным создание баз данных по морской среде, о которых говорится в пунктах 109 и 110 доклада.

25. Многие делегации выразили удовлетворение по поводу имеющейся у Органа программы научно-технических практикумов. Делегации Ганы, Кении и Кот-д'Ивуара вызвались устроить практикумы у себя в стране, рассматривая их как средство более массового распространения информации среди технических специалистов в своем регионе; то же самое сделали в своих посланиях на имя Генерального секретаря Намибия и Южная Африка. В этой связи рядом делегаций отмечалась необходимость наращивания потенциала, а Органу рекомендовалось изыскивать способы оказания содействия в этом деле.

26. Несколько делегаций приветственно отозвалось о мерах, принимаемых Органом в части биоразнообразия в Районе, отмечая, что роль Органа состоит в защите морской среды от потенциальных вредных последствий разработки глубоководных районов морского дна. Было отмечено, что очень важным аспектом работы Органа является оценка экологии глубоководных слоев океана. Некоторые делегации выразили удовлетворение по поводу пункта 132 доклада и указали, что Орган является тем учреждением, которое должно руководить эксплуатацией генетических материалов в Районе. Органу было предложено устроить семинар по юридическим вопросам, касающимся нынешней системы эксплуатации этих ресурсов. Другие делегации настоятельно призвали Орган работать в тесном контакте с другими соответствующими международными организациями и научными учреждениями, разбирающимися и осведомленными в вопросах генетических ресурсов Района. Кроме того, Ассамблея приняла к сведению работу Органа над поощрением и содействием проведению морских научных исследований в Районе в рамках таких проектов, как проект «Фонд Каплана».

27. Делегация Республики Корея вновь обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить Ассамблее до следующих выборов в Совет свежую информацию о том, какие восемь государств-участников произвели наибольшие капиталовложения в подготовку и проведение деятельности в Районе. В этой связи было отмечено, что за составление списков стран, отвечающих критериям членства в той или иной группе Совета, отвечает Ассамблея и что между потенциальными членами группы необходимо будет достичь общей договоренности относительно того, какие критерии применять. Ассамблее было сообщено, что члены группы В (государства, произведшие наибольшие капиталовложения в разработку морского дна) консультируются по поводу критериев членства в этой группе.

День памяти Хельмута Байерсдорфа

28. На своем 93-м заседании Ассамблея специально почтила память Хельмута Байерсдорфа — германского геолога и члена Юридической и технической комиссии с 1998 года. Г-н Байерсдорф, участвовавший в работе текущей сессии Органа, 30 мая 2004 года, погиб в возрасте 66 лет в аварии на катере. На время своей гибели он являлся генеральным директором Федерального института землеведения и природных ресурсов в Ганновере (Германия).

29. С памятным словом о г-не Байерсдорфе выступили Председатель Ассамблеи, Генеральный секретарь, представители пяти региональных групп, члены Юридической и технической комиссии и другие члены Ассамблеи.

Бюджет Органа на финансовый период 2005–2006 годов

30. На своем 95-м заседании Ассамблея рассмотрела доклад и рекомендации Финансового комитета (ISBA/10/A/6-ISBA/10/C/7), отметив, что эти рекомендации рассмотрены и одобрены Советом. Были подняты вопросы по поводу использования процентных поступлений фонда первоначальных вкладчиков для финансирования целевого фонда добровольных взносов и по поводу того, является ли шкала взносов в административный бюджет Органа на 2005 год окончательной.

31. Представитель Японии представил Ассамблее документ ISBA/10/A/10 («Проект резолюции о порядке финансирования участия в заседаниях Юридической и технической комиссии и Финансового комитета, представленный Японией»). В проекте резолюции предлагались порядок и условия использования целевого фонда добровольных взносов, учрежденного для содействия участию членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в их заседаниях. Представитель Японии объяснил появление этого проекта резолюции тем, что Япония считает неуместным использовать средства из фонда первоначальных вкладчиков для погашения расходов членов этих двух органов. Он заявил, что все средства данного фонда, включая основную сумму и процентные поступления, принадлежат самому фонду и что финансовые правила Органа запрещают его использование в целях, не связанных с его изначальным предназначением. Представитель Японии просил Генерального секретаря сообщить Ассамблее юридическое обоснование принятого решения и доложить о состоянии фонда первоначальных вкладчиков на одиннадцатой сессии. Было указано, что в соответствии с правилами процедуры Органа Финансовому комитету необходимо будет рассмотреть содержание проекта резолюции ISBA/10/A/10 и вынести Совету свою рекомендацию по нему, а Совет, в свою очередь, вынесет Ассамблее на одиннадцатой сессии свою рекомендацию.

32. Было предложено, чтобы ввиду пункта 5 решения Совета Органа в отношении бюджета Органа на финансовый период 2005–2006 годов, который гласит:

«уполномочивает Генерального секретаря установить шкалу взносов на 2005 и 2006 годы на основе шкалы, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2004 и 2005 годы и скорректированной Органом, с учетом того, что максимальная ставка взноса в бюджет Органа на 2005 и 2006 годы составит 22 процента, а минимальная — 0,01 процента», —

считать сообщенную членам Ассамблеи шкалу взносов предварительной шкалой, на которую распространяются положения пункта 5 решения по бюджету.

33. После рассмотрения доклада и изложенных выше вопросов Ассамблея на своем 96-м заседании по рекомендации Совета постановила:

а) утвердить бюджет Органа на финансовый период 2005–2006 годов в размере 10 817 600,00 долл. США;

б) утвердить шкалу взносов на 2005 и 2006 годы в соответствии с рекомендациями Финансового комитета при соблюдении условия, изложенного в пункте 32 (см. выше);

с) считать, что для Канады и Литвы, которые стали членами Органа в 2003 году, ставка взносов и размер взносов в общий административный фонд и Фонд оборотных средств будут соответствовать рекомендованным в пункте 18 доклада Финансового комитета (ISBA/10/A/6-ISBA/10/C/7).

34. В соответствии с правилом 94 своих правил процедуры Ассамблея постановила надлежащим образом рассмотреть проект резолюции, представленный Японией (ISBA/10/A/10), на своей следующей сессии в 2005 году. Это потребует, чтобы Финансовый комитет рассмотрел проект резолюции и вынес по нему свои рекомендации, ознакомив с ними Совет и Ассамблею.

35. Решение Ассамблеи в отношении бюджета Органа на финансовый период 2005–2006 годов содержится в документе ISBA/10/A/8.

36. Ассамблея призвала всех членов Органа выплачивать начисленные им взносы полностью и своевременно. Ассамблея также призвала членов Органа и другие стороны, которые в состоянии это сделать, вносить взносы в целевой фонд добровольных взносов.

Выборы членов Совета на период с 1 января 2005 года по 31 декабря 2008 года

37. На своем 95-м заседании Ассамблея в соответствии с пунктом 3 статьи 161 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву избрала 20 из 36 членов Совета на период с 1 января 2005 года по 31 декабря 2008 года. В Совет были избраны:

- группа А (четыре государства из числа крупнейших потребителей или чистых импортеров полезных ископаемых, добываемых при разработке морского дна): Китай и Япония;
- группа В (четыре государства из числа производших наибольшие капиталовложения в разработку морского дна): Индия и Соединенное Королевство;
- группа С (четыре государства, которые являются крупными нетто-экспортерами добываемых на суше полезных ископаемых, встречающихся в глубоководных районах морского дна): Португалия и Южная Африка (по специальному соглашению между ними Канада заменит Австралию на остаток срока полномочий Австралии (2005–2006 годы));
- группа D (шесть развивающихся государств, представляющих особые интересы, включая государства с малой плотностью населения, государства, не имеющие выхода к морю или находящиеся в географически неблагоприятном положении, островные государства, государства, являющиеся крупными импортерами или потенциальными производителями, и наименее развитые государства): Бразилия, Малайзия и Судан;
- группа E (18 государств, избираемых в соответствии с принципом географического распределения, а также сбалансированной представленности развитых и развивающихся государств): Аргентина, Гайана, Габон, Испания, Кения, Намибия, Нидерланды, Польша, Сенегал, Тринидад и Тобаго и Чешская Республика.

38. Договоренности в отношении групп А и В не предрешают будущих выборов в эти две группы и каких-либо промежуточных договоренностей относительно замен в этих группах. В порядке ротации негосующего места между региональными группами (помимо Группы восточноевропейских стран) в 2005 году не будет иметь голоса один член от Группы латиноамериканских и карибских государств. Решение Группы латиноамериканских и карибских государств о том, какой именно член не будет голосовать, будет доведено до сведения Секретариата в надлежащем порядке.

Выборы Генерального секретаря

39. На своем 96-м заседании 3 июня 2004 года Ассамблея Международного органа по морскому дну избрала нынешнего Генерального секретаря Органа Сатью Н. Нандана на третий четырехлетний срок.

40. За посла Нандана, который занимает эту должность с марта 1996 года, было подано 48 голосов. За посла Шарля Маньянга Д'Аволя (Судан), выдвинутого Африканским союзом, было подано 29 голосов.

41. Присутствовало и участвовало в голосовании 78 членов. Один голос был признан недействительным.

Следующие заседания Ассамблеи

42. Следующие заседания Ассамблеи состоятся 15–26 августа 2005 года в штаб-квартире Органа в Кингстоне (Ямайка).
